



**AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE
SERVICE DE COOPÉRATION ET D'ACTION CULTURELLE
INSTITUT FRANÇAIS D'ATHÈNES**

**Διαγωνισμός για τη Γαλλοφωνία
Ελλάδα 2009**

**Η γαλλική γλώσσα ως γλώσσα του μέλλοντος:
«Οι λέξεις για να εκφράσουμε το αύριο»**

1) Κανονισμός του Διαγωνισμού

Η Εβδομάδα για τη γαλλική γλώσσα και τη γαλλοφωνία η οποία θα πραγματοποιηθεί από τις 16 έως τις 23 Μαρτίου 2009, οργανώνεται κάθε χρόνο, σε ολόκληρο τον κόσμο, με επίκεντρο τη Διεθνή Ημέρα της Γαλλοφωνίας που εορτάζεται στις 20 Μαρτίου.

Κατά τη διάρκεια αυτής, δίδεται στον καθένα η δυνατότητα να οικειοποιηθεί λέξεις και να ανακαλύψει τον κρυφό τους πλούτο, στις πλέον διαφορετικές μορφές του. Κάθε χρόνο, η Γενική Αντιπροσωπεία για τη Γαλλική Γλώσσα του Υπουργείου Πολιτισμού και Επικοινωνίας ζητά από μία επιτροπή, αποτελούμενη από σημαντικές προσωπικότητες του γαλλόφωνου κόσμου, να επιλέξει 10 λέξεις οι οποίες θα καταστούν φορείς φαντασίας για όλους εκείνους οι οποίοι μοιράζονται το ίδιο πάθος για τη γαλλική γλώσσα, και θα αποτελέσουν αφορμή για ποικίλες δημιουργίες ανά τον κόσμο: ποιήματα, διηγήματα, νουβέλες, τραγούδια κλπ.

Εφέτος, η Εβδομάδα για τη γαλλική γλώσσα έχει σημείο εκκίνησης και αναφοράς τις λέξεις «για να εκφράσουμε το αύριο». Οι δέκα λέξεις που επελέγησαν για το 2009, στόχο έχουν να αναδείξουν την μοναδική ικανότητα της γαλλικής γλώσσας να εκφράζει τα διακυβεύματα και τις ανησυχίες των συγχρόνων μας για το αύριο.

Οι 10 λέξεις «για να εκφράσουμε το αύριο» είναι οι ακόλουθες :

**ailleurs, capteur, clair de Terre, clic, compatible,
désirer, génome, pérenne, transformer, vision**

2) Διαγωνισμός

Ο διαγωνισμός για τη Γαλλοφωνία 2009 που οργανώνεται από την Πρεσβεία της Γαλλίας στην Ελλάδα, θα βασίζεται, τόσο για τους μαθητές του Δημοτικού όσο και για τους μαθητές Γυμνασίου, στις 10 λέξεις «για να εκφράσουμε το αύριο».

A) Διαγωνισμός για τους μαθητές του Δημοτικού

Θέμα:

Οι καθηγητές προτείνουν στους μαθητές τους να επιλέξουν μία ή περισσότερες από τις δέκα παραπάνω λέξεις, προκειμένου να τις παρουσιάσουν λαμβάνοντας υπόψιν τις έννοιες και τις εικόνες που τους ανακαλούν στη μνήμη η λέξη ή οι λέξεις αυτές.

Οδηγίες:

Οι μαθητές μπορούν να εργαστούν σε προσωπικό ή συλλογικό επίπεδο. Η μορφή παρουσίασης της εργασίας τους είναι απολύτως ελεύθερη.

Επίσης, γίνονται δεκτές παρουσιάσεις βιντεοσκοπημένες ή με πληροφοριο-γραφικά.

Σε περίπτωση αναπαράστασης, θα πρέπει να καταγραφεί σε βίντεο και να αποσταλεί σε CD, καθώς ενδέχεται να παρουσιαστεί στην τελετή απονομής των βραβείων.

B) Διαγωνισμός για τους μαθητές Γυμνασίου

Θέμα:

Οι καθηγητές προτείνουν στους μαθητές τους να επιλέξουν μία ή περισσότερες από τις δέκα παραπάνω λέξεις προκειμένου να δημιουργήσουν σε γραπτή ή καλλιτεχνική μορφή, με σκοπό πάντα να εκφράσουν τα διακυβεύματα του αύριο.

Οδηγίες:

Οι μαθητές μπορούν να εργαστούν σε προσωπικό ή συλλογικό επίπεδο. Η μορφή παρουσίασης της εργασίας τους είναι απολύτως ελεύθερη.

Μπορείτε επίσης να επιλέξετε να παρουσιάσετε, παραδείγματος χάριν, ένα κείμενο (ποίημα, διήγηση, διάλογος) εικονογραφημένο ή όχι, μια σχολιασμένη παρουσίαση τύπου Powerpoint, ένα εικονογραφημένο μυθιστόρημα, ένα κόμικ, ένα τραγούδι, ένα θεατρικό ή ακόμη και ένα βίντεο. Όσον αφορά τις φωτογραφίες που θα επιλέξετε, θα πρέπει να τις επισυνάψετε στην εργασία σας.

Δεκτό κάθε είδος (διήγηση, ποίημα, εφημερίδα, επιστολή, κολάζ, κλπ.)

Σε περίπτωση αναπαράστασης, θα πρέπει να καταγραφεί σε βίντεο και να αποσταλεί σε CD, καθώς ενδέχεται να παρουσιαστεί στην τελετή απονομής των βραβείων.

Γ) Διαγωνισμός για τους μαθητές Λυκείου και τους φοιτητές

Εφέτος, ο διαγωνισμός βασίζεται σε μια επιλογή γαλλόφωνων τραγουδιών που αντλήθηκαν από τη συλλογή «DUOS (Paroles de clips n°9)». Τα τραγούδια που ξεχώρισαν είναι τα ακόλουθα :

CALOGERO ET PASSI : /Face à la mer/

LYNNSHA ET D.DY : /Hommes...femmes/

TAIRO ET FLYA : /Elle veut/

STEREO BLACKSTARR ET JULIAN CELY : /Cargo de nuit/

ELODIE ET MICHAL : /Viens jusqu'à moi/

MASTROIANI ET BIOLAY : /La Ballade du mois de juin/

BOULAY ET HALLYDAY : /Tout au bout de nos peines/

AMADOU, MARIAM ET MANU CHAO : /Sénégal fast-food/

Ένα cd με τα εν λόγω τραγούδια διατίθεται στους καθηγητές που θα το ζητήσουν από την Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Συνεργασίας της Γαλλικής Πρεσβείας (τηλ.: 210 33 98 671, francophonie@ifa.gr)

Παιδαγωγικά σημειώματα καθώς και τα λόγια των τραγουδιών είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα του ΓΙΑ (www.ifa.gr).

Θέμα:

Επιλέξτε ένα τραγούδι από τη συλλογή που σας εμπνέει και με αφετηρία αυτό, δημιουργήστε στη γαλλική γλώσσα, εκφράζοντας τις ελπίδες και τα όνειρά σας, τόσο για εσάς προσωπικά, όσο και για τον κόσμο του αύριο.

Οδηγίες:

Η εν λόγω δημιουργία μπορεί να γίνει σε ατομικό ή συλλογικό επίπεδο. Ο τρόπος παραγωγής είναι απολύτως ελεύθερος.

Δεκτό κάθε είδος. Σε περίπτωση γραπτής δημιουργίας, μπορείτε επίσης να επιλέξετε να παρουσιάσετε, παραδείγματος χάριν, μία μουσική κριτική, μία ελεύθερη διήγηση, ένα ποίημα, μία εκ νέου γραφή (παραλλαγή, παρωδία, κλπ.), μια συνέχεια, ένα νέο τραγούδι, κλπ.

Σε περίπτωση καλλιτεχνικής δημιουργίας (στίχοι με μουσική, σκηνοθετημένη παρουσίαση) θα πρέπει να καταγραφεί σε βίντεο και να αποσταλεί σε CD, καθώς ενδέχεται να παρουσιαστεί στην τελετή απονομής των βραβείων.

Το τελικό αποτέλεσμα της προσπάθειάς σας μπορεί να συνοδευτεί ή να διανθιστεί με άλλες καλλιτεχνικές δημιουργίες.

3) Όροι εγγραφής / συμμετοχής και προθεσμία αποστολής

Τα σχολεία που συμμετέχουν στο διαγωνισμό πρέπει να συμπληρώσουν το δελτίο συμμετοχής. Αιτήσεις συμμετοχής διατίθενται στην ιστοσελίδα <http://www.ifa.gr>.

***Προσοχή! Οι δημιουργίες σας θα πρέπει να κατατεθούν το αργότερο μέχρι την Παρασκευή 6 Φεβρουαρίου 2009.**

Η τελετή απονομής των βραβείων θα πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της Εβδομάδος για τη γαλλική γλώσσα και τη γαλλοφωνία.

4) Κριτήρια αξιολόγησης και βραβεία

Καθίσταται σαφές, ότι θα ληφθεί σοβαρά υπόψιν ο πρωτότυπος χαρακτήρας των έργων, ενώ θα συνεκτιμηθούν η αισθητική, συναισθηματική διασκεδαστική καθώς και η ευρηματική πλευρά των έργων.

Θα δοθούν πολλά βραβεία ανά κατηγορία και ανά επίπεδο. Όσον αφορά τα έργα που θα ξεχωρίσει η Κριτική Επιτροπή, θα προσφερθούν βραβεία αναλόγως του κοινού στο οποίο απευθύνονται, εκ μέρους του Γαλλικού Ινστιτούτου και των εταίρων του, του συνόλου δηλαδή των Γαλλόφωνων Πρεσβειών στην Ελλάδα. (διαμονή στη Γαλλία, αεροπορικά εισιτήρια, DVDs, CDs, αξιόλογα βιβλία, κόμικς, λεξικά κλπ.)